



M-07 raccordement CAD ≤ 70 kW / Anschluss an ein Wärmenetz ≤ 70 kW

<i>Demande</i>	<i>Antrag</i>
Pour la demande de subvention, les documents suivants seront nécessaires :	Für das Fördergesuch werden folgende Unterlagen benötigt:
• Formulaire de demande signé à envoyer par courrier postal Pour les autres documents, utilisez de préférence la voie électronique • Plan de situation avec identification du bâtiment concerné • Contrat de raccordement au CAD • Détail du calcul de la SRE y compris dossier de plans et coupe à l'échelle • Photos de l'installation existante • Copie du devis pour l'installation	• Das unterzeichnete Gesuchsformular muss per Post eingesendet werden Bevorzugen Sie bitte die elektronische Version für alle weiteren Unterlagen • Situationsplan mit Kennzeichnung des Objektes • Anschluss- und Wärmeliefervertrag • EBF Berechnung mit Planunterlagen und Schnitten im Massstab • Aktuelle Fotos der Gebäudeansichten und der zu sanierende Gebäudeteile • Offerten
Après analyse, une promesse de subvention sera établie et les travaux pourront débuter.	Nach der Begutachtung wird eine Zusprache für eine Förderung erstellt und die Arbeiten können beginnen.
<i>Achèvement</i>	<i>Abschluss</i>
A la fin des travaux, les documents suivants seront nécessaires :	Nach Ende der Arbeiten werden folgende Unterlagen benötigt:
• Formulaire d'achèvement des travaux signé à envoyer par courrier postal Pour les autres documents, utilisez de préférence la voie électronique • Factures • Photos de la nouvelle installation (avec les conduites de distribution de chaleur et circulation d'ECS isolées selon l'article 19 REh) • Protocole de mise en service	• Das unterzeichnete Abschlussformular muss per Post eingesendet werden Bevorzugen Sie bitte die elektronische Version für alle weiteren Unterlagen • Rechnungen • Fotos der Anlage (auf denen die Isolation der Warmwasserleitungen gem. Art. 19 EnR sichtbar ist) • Inbetriebnahme Protokoll
Après analyse, la subvention sera versée.	Nach der Begutachtung wird der Förderbeitrag überwiesen.

IP-07 raccordement CAD > 70 kW / Anschluss an ein Wärmenetz > 70 kW

<i>Demande</i>	<i>Antrag</i>
Pour la demande de subvention, les documents suivants seront nécessaires :	Für das Fördergesuch werden folgende Unterlagen benötigt:



• Formulaire de demande signé à envoyer par courrier postal Pour les autres documents, utilisez de préférence la voie électronique • Plan de situation avec identification du bâtiment concerné • Plans et schémas de principe de l'installation • Contrat de raccordement au CAD • Détail du calcul de la SRE y compris dossier de plans et coupe à l'échelle • Photos de l'installation existante • Copie du devis pour l'installation	• Das unterzeichnete Gesuchsformular muss per Post eingesendet werden Bevorzugen Sie bitte die elektronische Version für alle weiteren Unterlagen • Situationsplan mit Kennzeichnung des Objektes • Anlagepläne und -schemen • Anschluss- und Wärmeliefervertrag • EBF-Berechnung mit Planunterlagen und Schnitten im Massstab • Fotos der bestehenden Anlage • Offerten
Après analyse, une promesse de subvention sera établie et les travaux pourront débuter.	Nach der Begutachtung wird eine Zusprache für eine Förderung erstellt und die Arbeiten können beginnen.
<i>Achèvement</i>	<i>Abschluss</i>
A la fin des travaux, les documents suivants seront nécessaires :	Nach Ende der Arbeiten werden folgende Unterlagen benötigt:
• Formulaire d'achèvement des travaux signé à envoyer par courrier postal Pour les autres documents, utilisez de préférence la voie électronique • Factures • Photos de la nouvelle installation (avec les conduites de distribution de chaleur et circulation d'ECS isolées selon l'article 19 REEn) • Protocole de mise en service	• Das unterzeichnete Abschlussformular muss per Post eingesendet werden Bevorzugen Sie bitte die elektronische Version für alle weiteren Unterlagen • Rechnungen • Fotos der Anlage (auf denen die Isolation der Warmwasserleitungen gem. Art. 19 EnR sichtbar ist) • Inbetriebnahme Protokoll
Après analyse, la subvention sera versée.	Nach der Begutachtung wird der Förderbeitrag überwiesen.